

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 juni 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende duurzame ontwikkeling

(ingediend door de dames Muriel Gerkens en
Leen Laenens)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 juin 2002

PROPOSITION DE RÉOLUTION

concernant le développement durable

(déposée par Mmes Muriel Gerkens et
Leen Laenens)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Aan de vooravond van de top van Johannesburg, tien jaar na de top van Rio waar het begrip duurzame ontwikkeling internationaal werd gecanoniseerd via een reeks internationale verbintenissen van de Staten, lijkt het ons belangrijk opnieuw te bevestigen dat ons land grote waarde hecht aan die opvatting en te bevorderen dat ze alom toepassing vindt.

Duurzame ontwikkeling is een van de grote aandachtspunten van de parlementsleden. Het wetgevend werk en de voorstellen van resolutie die tijdens de afgelopen twee zittingsperiodes werden aangenomen, zijn daarvan het bewijs.

Duurzame ontwikkeling is tevens een van de richtsnoeren voor het beleid van deze regering.

Ook de Europese Unie heeft zich vastberaden in het proces geëngageerd.

Toch blijkt – om de titel te parafraseren van een symposium dat in 2001 door de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO)¹ werd georganiseerd – dat er een kloof bestaat tussen verbintenissen en beleid. Daarom vinden wij dat de regering intenser en op een constructieve manier werk zou moeten maken van de regelingen die zijn vervat in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Meer steun aan wetenschappelijk onderzoek via de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden (DWTC), blijkt in dat opzicht des te noodzakelijker daar hier het gaat om een essentieel middel ter ondersteuning van de politieke beslissingen inzake duurzame ontwikkeling. Een betere organisatie van de participatie van het parlement aan het proces van duurzame ontwikkeling zou er eveneens toe bijdragen die kloof te dichten.

¹ Symposium Rio+10 in België : de kloof tussen verbintenissen en beleid, FRDO, 14 juni 2001

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A la veille du Sommet de Johannesburg, 10 ans après le sommet de Rio qui marque la consécration internationale de la notion de développement durable par une série d'engagements internationaux des États, il nous paraît important à la fois de réaffirmer l'attachement de notre pays à cette conception et de favoriser sa mise en œuvre.

Le développement durable constitue un des axes importants de préoccupation des parlementaires. En témoignent, le travail législatif et les propositions de résolution adoptées sous ces deux dernières législatures.

Il constitue également un des guides de l'action de ce gouvernement.

L'Union européenne s'est, elle aussi, résolument engagée dans le processus.

Cependant, pour paraphraser le titre d'un symposium organisé en 2001 par le Conseil fédéral du développement durable (CFDD)¹, il existe un fossé entre engagement et politique. Il nous semble dans ce contexte que le gouvernement pourrait s'impliquer d'avantage et de façon plus constructive dans les mécanismes mis en place par la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Un meilleur appui, par le biais des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC), à la recherche scientifique s'avère dans ce domaine d'autant plus nécessaire qu'il s'agit d'un outil essentiel d'appui aux décisions politiques en matière de développement durable. Une meilleure organisation de la participation du Parlement au processus du développement durable contribuerait également à combler ce fossé.

Muriel GERKENS (AGALEV-ECOLO)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)

¹ Symposium Rio+10 en Belgique : le fossé entre engagements et politique, CFDD, 14 juin 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Wijst op de internationale verbintenissen die België heeft aangegaan op de conferentie van Rio in 1992 en op het forum Rio+5 in 1997;

B. Wijst op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1997);

C. Wijst op het voorstel van resolutie betreffende het Belgische beleid inzake duurzame ontwikkeling, ter gelegenheid van de evaluatie van de UNCED-akkoorden van Rio de Janeiro, dat werd aangenomen in de plenaire vergadering van 14 mei 1998 (*Stuk Kamer*, 1996-1997, nr. 1164/9);

D. Wijst op de goedkeuring van de regering van het federaal plan voor duurzame ontwikkeling van 2002-2004;

E. Brengt de regeringsverklaring in herinnering waarin de regering zich ertoe verbindt een actief beleid te volgen ter ondersteuning van duurzame ontwikkeling (DOC 50 1149/003);

F. Wijst op de resolutie met betrekking tot de uitvoering van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling wat de mobiliteit betreft, dat werd aangenomen in de plenaire vergadering van 23 mei 2001 (DOC 50, 1149/003);

G. Wijst op de resolutie betreffende het plan inzake duurzame ontwikkeling, dat werd aangenomen in de plenaire vergadering van 19 juli 2001 (DOC 50 0723/008);

H. Wijst op het debat van 16 april 2002 over de perspectieven op het vlak van duurzame ontwikkeling in de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Considérant les engagements internationaux pris par la Belgique à la conférence de Rio de 1992 et au forum Rio+5 en 1997;

B. Considérant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable (*Moniteur belge* du 18 juin 1997) ;

C. Considérant la proposition de résolution relative à la politique belge en matière de développement durable dans le cadre de l'évaluation des accords de la CNUED de Rio de Janeiro, adoptée en séance plénière du 14 mai 1998 (*Doc. Parl.*, Ch. repr., 1996-1997, n°1164/9);

D. Considérant l'approbation par le gouvernement du plan fédéral de développement durable 2000-2004;

E. Considérant la déclaration gouvernementale dans laquelle le gouvernement s'engage à suivre une politique active pour soutenir le développement durable (*Doc. Parl.*, Ch. repr., 1999, n° 20/1);

F. Considérant la résolution relative à l'application du plan fédéral de développement durable en ce qui concerne la mobilité adoptée en séance plénière du 23 mai 2001 (DOC 50 1149/003);

G. Considérant la résolution relative au plan de développement durable adoptée en séance plénière du 19 juillet 2001 (DOC 50 723/008)

H. Considérant le débat sur la prospective en matière de développement durable qui s'est tenu le 16 avril 2002 au sein de la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

I. VRAAGT DE REGERING:

1. De financiële veiligheid van de instellingen voor duurzame ontwikkeling te waarborgen;
2. Vooraf de gevolgen te evalueren die haar beleid heeft voor duurzame ontwikkeling;
3. Overleg te plegen met de gewest- en gemeenschapsregeringen om een interministeriële conferentie over duurzame ontwikkeling te beleggen;
4. Haar inspanningen voor de toepassing van de maatregelen uit het federaal plan voor duurzame ontwikkeling voort te zetten;
5. Rekening te houden met de evaluatie van het federaal verslag inzake duurzame ontwikkeling;
6. Een daadwerkelijke, geregelde en constructieve aanwezigheid van haar vertegenwoordigers in de interdepartementale commissie voor duurzame ontwikkeling te waarborgen;
7. Erop toe te zien dat de verschillende ministers de vereiste voorwaarden scheppen voor een goede informatieverspreiding onder alle ambtenaren van hun diensten;
8. Meer rekening te houden met het nieuwe specifieke karakter van het onderzoek als gevolg van duurzame ontwikkeling in de organisatie van de werking en van de werkzaamheden van de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden (DWTC).

II. VERBINDT ZICH ERTOE:

1. om de twee maanden een werkvergadering over duurzame ontwikkeling te houden in de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke Instellingen, de Middenstand en de Landbouw. De commissieleden kunnen tijdens die vergadering advies geven over ieder wetsontwerp of wetsvoorstel afhankelijk van de doelstellingen van duurzame ontwikkeling. Het door de meerderheid van de commissieleden aangenomen advies zal aan de bevoegde commissie worden overgezonden;

I. DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

1. D'assurer la sécurité financière des organes du développement durable ;
2. D'évaluer de façon préalable l'incidence de ses politiques sur le développement durable ;
3. De se concerter avec les gouvernements des Communautés et Régions en vue de mettre en place une conférence interministérielle sur le développement durable ;
4. De poursuivre son effort d'application des mesures contenues dans le plan fédéral de développement durable ;
5. De tenir compte de l'évaluation contenue dans le rapport fédéral sur le développement durable ;
6. D'assurer une présence effective, régulière et constructive de ses représentants au sein de la Commission interdépartementale pour le développement durable ;
7. De veiller à ce que les différents ministres assurent les conditions nécessaires à une bonne diffusion de l'information à l'ensemble des fonctionnaires de leur administration ;
8. De mieux tenir compte des spécificités nouvelles de recherche qu'impliquent le développement durable dans l'organisation du fonctionnement et du travail des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC).

II. S'ENGAGE :

1. À organiser, tous les deux mois, au sein de la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, une séance de travail sur le développement durable. Les commissaires pourront au cours de celle-ci fournir un avis sur tout projet ou proposition de loi en fonction des objectifs du développement durable. L'avis, adopté à la majorité des commissaires, sera transmis à la commission compétente;

2. tweemaal per jaar in diezelfde commissie een werkvergadering te houden waarin de door de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling uitgebrachte adviezen, alsook de opvolging daarvan, zullen worden besproken;

3. eenmaal per jaar in diezelfde commissie, bij de bespreking van de begroting van het volgende jaar, een werkvergadering te houden die ertoe strekt een advies te kunnen uitbrengen over het aspect duurzame ontwikkeling in alle algemene beleidsnota's. Het door de meerderheid van de commissieleden aangenomen advies zal aan de bevoegde commissie worden overgezonden;

4. om de vier jaar in diezelfde commissie bij de indiening van het voorontwerp van het federaal plan voor duurzame ontwikkeling een debat te organiseren, met het oog op de formulering van een advies;

5. eenmaal per jaar in diezelfde commissie een debat te organiseren over de perspectieven op het vlak van duurzame ontwikkeling, na de publicatie van het verslag van de interdepartementale commissie voor duurzame ontwikkeling.

5 juni 2002

2. À organiser, deux fois par an, au sein de la même commission, une séance de travail au cours de laquelle seront examinés les avis rendus par le Conseil fédéral du développement durable ainsi que leur suivi ;

3. À organiser une fois par an, au moment de l'examen du budget de l'année suivante, au sein de la même commission, une séance de travail en vue de donner un avis sur l'aspect développement durable de l'ensemble des notes de politiques générales. L'avis, adopté à la majorité des commissaires, sera transmis à la commission compétente;

4. À organiser, tous les quatre ans, lors du dépôt de l'avant-projet de plan fédéral de développement durable, un débat au sein de la même commission en vue de rédiger un avis ;

5. À organiser une fois par an au sein de la même commission, après la publication du rapport de la Commission interdépartementale du Développement durable, un débat sur la prospective en matière de développement durable.

5 juin 2002

Muriel GERKENS (AGALEV-ECOLO)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)